

El discurso político en los medios de comunicación social. Un análisis semántico - pragmático

Isis Bracho de Uzcátegui

*Maestría en Ciencias de la Comunicación e Información.
Facultad de Humanidades y Educación. Universidad del Zulia,
Maracaibo, Venezuela*

Resumen

Este artículo es la síntesis de una investigación cuyo propósito fue estudiar y comprobar algunas características y mecanismos persuasivos presentes en los discursos políticos que se hacen frecuentes en los medios de comunicación social, bajo la forma de cualquier género periodístico (noticia, artículo, reportaje, otros). El análisis fue hecho desde la perspectiva de la lingüística del texto a través de los componentes semántico y pragmático. Los resultados del estudio permitieron validar los conceptos, esquemas y modelos del análisis de la lingüística del texto ; además se concluyó que existe una correspondencia entre el componente semántico y el pragmático y que los discursos emitidos por los dirigentes políticos adquieren las características de noticias al ser publicados.

Palabras clave: Discurso, componente semántico, componente pragmático, noticia.

The Political Discourse in Social Communication Media. A Semantic - Pragmatic Analysis

Abstract

This article is the synthesis of an investigation which purpose is to study how some characteristics and persuasive mechanisms present in the political discourse are frequently present as well in communal media (news, article, report, and other). Our analysis is done from the perspective of the Text's Linguistics between the semantic and pragmatic components. The results validate the schemes concepts and models of analysis of Text's Linguistic ; we came to the conclusion that there exists an interdependence between the semantic and pragmatic components and that the discourses released by politicians acquire the characteristics of news as soon as they are published.

Key words: Discourse, semantic component, pragmatic component, news.

INTRODUCCIÓN

En Venezuela, la sociedad contemporánea, las comunidades, han generado un clima de apatía, como también, una serie de demandas a los partidos políticos y a quienes dirigen al Estado, especialmente, durante los procesos electorarios cuando abundan los discursos políticos y la utilización de la "retórica" y la demagogia de quienes ostentan el poder.

Los procesos electorarios de las últimas décadas han generado desconfianza, y descrédito. La falta de credibilidad en los discursos políticos, la poca variación en los planteamientos de los dirigentes y partidos, ha llevado a las comunidades a no querer oír hablar ni a participar en proyectos políticos.

Entre 1979 y 1989 se produce la descentralización de los procesos electorales dando lugar a la elección por votación directa de Gobernadores y Alcaldes, lo cual ha permitido una relación más estrecha entre gobernante y gobernados.

Estos procesos tienen una particularidad que es la lucha por lograr espacios para el ejercicio del poder, el cual no sólo lo ejercen a través de la fuerza, sino del lenguaje y la práctica discursiva que utilizan.

Por otro, lado las elecciones para alcaldes en 1995 alcanzan un número considerable; según los datos aportados por el Consejo Supremo Electoral se eligieron 324 alcaldes en Venezuela, apareciendo esta figura con un gran prestigio y poder, lo cual hace que los partidos políticos busquen ser los primeros en la convocatoria y conducción, utilizando diferentes métodos y estrategias comunicacionales para divulgar y promocionar sus mensajes con el fin de lograr mayor participación de los electores y obtener el poder del municipio.

Uno de los métodos que se usan en el mundo político con mayor frecuencia es la utilización de los medios de comunicación y transmitir sus discursos políticos bajo la forma de los géneros periodísticos, noticias, artículo, entrevistas, etc., con el objeto de reforzar las actitudes y valores de los electores, por lo cual el plan textual del mismo adquiere este tipo de forma, más elaborada periodísticamente, y lograr construir argumentos apropiados para los fines políticos.

1. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

Los candidatos de diferentes agrupaciones políticas hacen uso de la prensa como una vía de comunicación para emitir públicamente sus discursos y lograr de esa manera el acercamiento a las comunidades, quienes como receptores, seleccionan su candidato e inclinan su voto hacia aquél de su preferencia.

Tales consideraciones nos llevan a la ejecución de una investigación orientada a determinar si:

- Los discursos políticos pronunciados por los candidatos para alcalde de Maracaibo, de tres agrupaciones políticas del Estado Zulia, y publicados como noticias en el diario Panorama, durante el proceso electoral de 1995, se correspondieron en cuanto a su temática con el contexto de la situación política.

2. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

2.1- Objetivos Generales:

1. Analizar el componente semántico que subyace en los discursos políticos pronunciados por los candidatos a la Alcaldía de Maracaibo, pertenecientes a tres agrupaciones políticas, durante el periodo electoral de diciembre de 1995.
2. Estudiar el componente pragmático y su incidencia en dichos discursos.
3. Estudiar el tratamiento de la noticia como discurso.

2.2- Objetivos Específicos:

- 1.1. Ordenar en secuencias, funciones y tópicos los discursos.
- 1.2. Distinguir las relaciones actanciales y su jerarquización dentro de los discursos.
- 1.3. Analizar las articulaciones lógicas de los discursos.
- 1.4. Caracterizar los discursos desde el punto de vista de los estatutos: estativo, evolutivo, causativo.
- 2.1. Definir los interlocutores presentes en el contexto de los discursos.
- 2.2. Definir el tiempo, el espacio y las circunstancias de los discursos.
- 2.3. Analizar los principales actos de habla.
- 3.1. Analizar las nociones del tema y del esquema de las noticias.

3. DELIMITACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

La presente investigación estuvo circunscrita en el proceso electoral del alcalde de Maracaibo, en el Estado Zulia durante el mes de diciembre de 1995.

Se analizaron los discursos políticos pronunciados por los candidatos de tres agrupaciones políticas de la Región Zuliana, publicados como noticias en el Diario Panorama, durante el período julio-diciembre de 1995. El análisis es de tipo cualitativo.

4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICO METODOLÓGICA

El análisis del discurso de los medios de comunicación social propone los postulados teóricos de la lingüística textual: el estudio del texto como una estructura teórico-abstracta que subyace en el discurso y se relaciona sistemáticamente con la acción comunicativa (Van Dijk, 1980:32); por lo tanto los componentes del análisis, el semántico y el pragmático, se integran en la producción e interpretación del discurso.

4.1. Componente semántico

A través del componente semántico se estudiaron los diferentes pasos de reducción sémica, desde las microestructuras o manifestaciones de superficie, tópicos o temas hasta el Esquema Básico Incluyente (E.B.I) (Molero, 1985: 57).

El E.B.I. es el esquema cercano a la intención del emisor, representa el nivel más global y genérico de la reducción sémica y sus características son la claridad, brevedad y exactitud (Molero, 1985: 63 y 69).

El análisis semántico, parte de los cuatro niveles metodológicamente necesarios propuestos por Bernard Pottier (1977, 1992, 1993) y Lourdes Molero (1998) para el análisis lingüístico, estableciendo el recorrido semasiológico, es decir, el recorrido del receptor y alcanzar así la intención del emisor. Los niveles son los siguientes:

NIVEL REFERENCIAL (N.R.): Pottier explica que en este nivel se encuentran todos aquellos elementos del mundo real o imaginario (cosas, objetos colores...memoria de los discursos), y que por naturaleza son extra-lingüísticos. En este estrato, el hablante puede tener infinidad de posibilidades, sus hábitos culturales, las situaciones; la intención del emisor del discurso le impulsa a seleccionar, es decir, a focalizar los *rasgos referenciales* necesarios para estructurar la comunicación lingüística.

NIVEL CONCEPTUAL (N.C.): Es el nivel más profundo del conocimiento. Se encuentra desligado de las lenguas. Según Pottier aquí se produce la reducción de la infinidad de los referentes (cosas, pensamientos...) a un cierto número de clases de aprehensión.

El hablante (E) retiene elementos que conceptualiza para expresar lingüísticamente (con fines de expresión lingüística); es decir, se da la *conceptualización*, que es el mecanismo utilizado por el hablante cuando quiere decir algo, mediante el cual transforma sus percepciones en signos

lingüísticos. La conceptualización es tributaria de los hábitos sociales o culturales y de las necesidades creativas individuales de cada quien.

El nivel conceptual es de vocación universal, es decir, a él pertenecen todos los esquemas lógico-conceptuales de carácter universal, ideas, conceptualizaciones, leyes de la lógica, intención del emisor.

En el análisis se toman en cuenta los estatutos en que pueden presentarse los eventos (estativo, evolutivo, causativo)

NIVEL LINGÜÍSTICO (N.L.): En este nivel se sitúa la disponibilidad que tiene todo hablante cuando conoce su lengua, en competencia lingüística. Se da la presencia del **YO** que desea comunicar un propósito, y que formula su mensaje; puede representarse con el **DECIR**. También en este nivel se produce la *lexicalización*, entendido como el proceso mediante el cual se realiza la búsqueda del signo lingüístico requerido por el hablante para expresar su intención.

NIVEL DEL DISCURSO (D): Se define como el resultado del proceso de utilización de la lengua. En este nivel se ubican las unidades seleccionadas como objeto de nuestro estudio y es el resultado de diversos componentes: visual, proxémico, sonoro, lingüístico.

El sistema casual de la Semántica de Pottier y la propuesta referencial de Lourdes Molero (1996) sirvió de base para estudiar los casos en los módulos actanciales. Cada módulo actancial está conformado por funciones actanciales que están explicadas en el esquema de la teoría de casos. El módulo destaca los actantes necesarios semánticamente (Pottier, 1992:233). Así mismo Antonio Franco lo ha señalado en su texto **Curso de Morfosintaxis** (1997).

Tales postulados permitieron descomponer los enunciados en módulos actanciales para reconocer los actantes y circunstanciales, establecer las funciones de cada uno de ellos y determinar si en cada enunciado los elementos están ubicados en los correspondientes ejes; es decir se pudo reconocer el número de actantes que participaron en el acto lingüístico, alcanzado por el estado o proceso manifestado por el verbo.

En cuanto al análisis actancial se siguió la teoría de caso de B. Pottier (1992) que plantea un eje de la actancia primaria con las tres zonas (anterioridad, nudo o evento y posterioridad) y actancia secundaria o eje de la dependencia (locativo espacial, nocional y temporal).

4.2. Componente Pragmático

Desde Morris se considera la pragmática como el estudio del lenguaje en relación con los que lo utilizan ; el estudio de los actos lingüísticos y los contextos en los que aquellos se usan. En este sentido, la pragmática debe ocuparse de las "condiciones bajo las que las manifestaciones lingüísticas son aceptables, apropiadas y oportunas" (Van Dijk, 1989: 80 y 81).

Todos los elementos: las personas involucrados en el acto lingüístico, los actos de habla, las formulaciones modales, locutivas, las circunstancias implícitas o explícitas en los mensajes, los recursos lingüísticos que caracterizan la estructura retórica del lenguaje, entran en el estudio del componente pragmático.

4.2.1. Personas y Circunstancias

Para estudiar las personas en la muestra, se siguió el esquema planteado por Lourdes Molero (1985 :52): A) Relación YO - YO ¿Cómo se ve el yo a sí mismo?, B) Relación YO - TU ¿Cómo se ve el tú en el mensaje?, C) Relación YO - EL ¿Cuál es la imagen de él en el mensaje?

Según Molero es importante abarcar todos los elementos que rodean el fenómeno de la enunciación y la recepción del discurso, elementos imprescindibles en todo acto comunicativo, los cuales son: personas y circunstancias (actitud, momento de la enunciación, lugar, autotexto). Considera la autora que estos elementos del componente pragmático pueden estar implícitos o explícitos en el mensaje. Lo implícito, sería el conjunto de informaciones no manifiestas, pero conocidas por los interlocutores en el acto de comunicación. (Molero, 1985:49 y 50).

4.2.2. Actos de Habla

En la investigación, el componente pragmático tuvo como objetivo determinar "quién dice" y en "qué circunstancias" fue abordada la función de un acto lingüístico. Un acto de habla es un acto comunicativo con la función de informar, es decir, hacer conocer algo a alguien con una intención específica de comunicar ese algo a alguien (Molero, 1985:53).

El análisis de los actos de habla presentes en los discursos fueron estudiados bajo la clasificación planteada por M. Victoria Escandell (1993 :67 y 68), quien hace referencia a Austin y Searle al decir que existen tres actos distintos : *locutivo* : el mero hecho de decir algo ; *ilocutivo* :

la comunicación de la frase constituye un determinado acto, es decir, se realiza "al decir algo" y se ejecutan acciones socialmente relevantes: aseverar, prometer, interrogar, peticiones, acusaciones entre otras. El acto *perlocutivo* se refiere a los efectos "por haber dicho algo".

5. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

5.1. Tipo de Investigación

El tipo de investigación según el propósito planteado es de carácter *expo-facto* o no experimental, ya que permitió dar respuestas al problema formulado. El método utilizado fue *exploratorio - descriptivo* por centrarse en la visión de fundamentaciones teóricas referidas al uso del lenguaje, enmarcados en hechos de la vida real, en los actos de la comunicación.

5.2. Población, Muestra y Corpus

La población del estudio correspondió a 89 noticias publicadas en 157 periódicos del diario regional Panorama, comprendidos entre el mes de julio - diciembre 1995.

A partir de la población y de acuerdo con la teoría del muestreo estratificado se seleccionaron los estratos: a) candidato de partido opositor: partido que ha ejercido el gobierno municipal y/o partido que no ha ejercido el gobierno municipal; b) candidato de partido de gobierno municipal para el momento del proceso electoral.

Seleccionados los estratos, se aplicó la técnica de muestreo simple al azar y se obtuvo el corpus del análisis: tres textos periodísticos, género informativo, noticias de los discursos pronunciados por los candidatos: Oscar Rincón, representante del MAS, con ligera experiencia en el gobierno municipal; Manuel Rosales del partido AD con experiencia en el gobierno municipal y por Guillermo Yepes Boscán representante del partido Copei, que ejercía para el momento el gobierno municipal.

6. MUESTRA DEL ANÁLISIS

El análisis se refiere a la noticia publicada en el diario Panorama y emitida por el candidato del Movimiento al Socialismo, Oscar Rincón,

titulada : **Oscar Rincón. Se requiere mucha autoridad para gobernar a Maracaibo.**

6.1. Análisis del Componente Semántico

El análisis presenta un recorrido semasiológico, partiendo del discurso hasta llegar al nivel conceptual (intención del emisor), pasando por los esquemas predicativos.

Aplicamos el esquema planteado por Molero (1985: 33 y 34) denominado Esquema Básico Incluyente (EBI) a fin de alcanzar la reducción sémica.

La macro-estructura = aproximación a la intención del emisor, nivel más global e incluyente.

Tópicos o temas = son - estructuras de los niveles intermedios, obtenidos a partir de la reducción de cada párrafo y de la unión de varios de éstos en un tema o tópico.

Las micro-estructuras= son las unidades menores del discurso que forman oraciones o esquemas predicativos.

Las micro - estructuras, los tópicos y la macro - estructura se presentan recogidas en forma de módulos. El conjunto de micro-estructuras (módulos) presentarán la estructura de un párrafo que desarrollará una idea (tópico). El conjunto de tópicos, darán como resultado el EBI, el cual se acerca a la intención del emisor en el texto y que debiera corresponder al título del texto.

En el primer texto el análisis se presentó como sigue.

Para obtener el nivel intermedio o tópicos aplicamos las tres funciones que cumple una macro-estructura, a saber : reducción, selección y jerarquización, con lo cual se jerarquiza la información relevante o tópicos de cada párrafo los cuales son:

Temas	Módulos
T1: Maracaibo - problemas	M1: algo [obligar] a algo con algo
T2: calidad de vida - mejorar	M2: algo [mejorar] algo con algo

T3: evaluación de candidatos experiencia	M3: alguien [evaluar] a alguien para algo
T4: campaña electoral - de altura	M4: algo ser deseable algo [ser] algo
T5: gobernar con autoridad y capacidad	M5: algo [permitir] algo
T6: propuestas concretas y equipo técnico	M6: alguien [representar] algo

Queda así el texto organizado en torno a 6 tópicos o temas y catorce (14) micro-estructuras. Para finalizar llegamos a un módulo resultante, que es el E.B.I.:

"El candidato requiere autoridad, capacidad y experiencia para gobernar a Maracaibo".

"Alguien [requerir] algo para algo"

Para mayor comprensión, el siguiente gráfico sintetiza el análisis:

6.1.1. Clasificación de los Actantes

Para clasificar los actantes aplicamos la noción de módulo actancial, entendida como estructura memorizada del comportamiento, según Potier (1977:39-40) y según señala Lourdes Molero (1985:58); el módulo señala las caracterizaciones sintácticas y semánticas incluidas en las formas verbales o en el lexema verbal. Es actancial porque los actantes son los que participan en la acción evocada por el verbo. El actante define y determina un alguien o algo para que la acción o el proceso expresado por el verbo se realicen en toda su extensión. Se manifiestan a través de sustantivos o formas sustantivadas y su presencia dependerá del módulo y la formulación del mensaje por el hablante (Franco, 1997: 131).

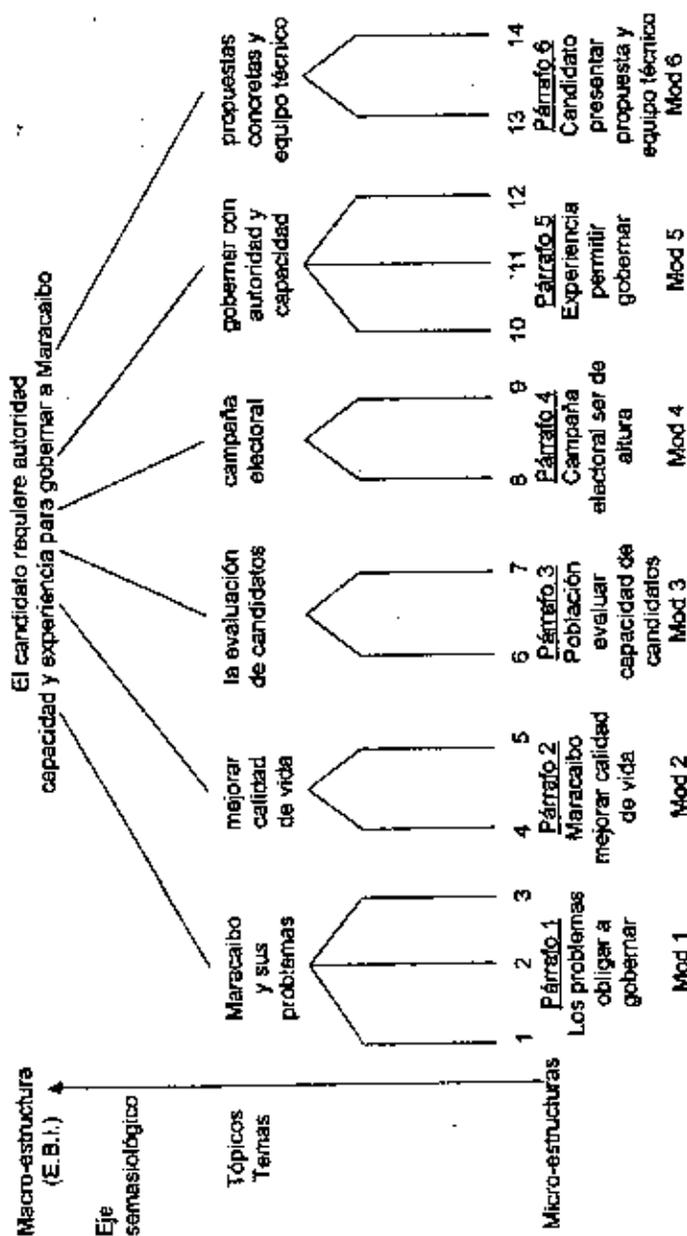
Se pudo culminar este análisis diciendo:

- El esquema de intención del emisor queda configurado semánticamente en el E.B.I. "Alguien [requerir] algo para algo".
- Podemos comprobar que este EBI, se aproxima o corresponde al título del texto o noticia, ambos encierran la intención del emisor. Así lo podemos señalar :

Título: *Oscar Rincón*

se requiere mucha autoridad para gobernar a Maracaibo.

Gráfico esquemático del proceso de reducción semica



EBI: "El candidato requiere autoridad capacidad y experiencia para gobernar a Maracaibo".

- c. Se observó una oración compleja con una oración subordinada y con tres actantes.
- d. El primer enunciado se sitúa en la zona del evento y el segundo en la zona B2 de la posterioridad.
- e. Al proceder al análisis del segundo enunciado se observa que se desarrolla también en la zona del evento.
- f. Se observa un texto con seis párrafos cortos que se desarrollan en forma coherente en una unidad técnica. Con un lenguaje que lleva al redactor a presentar al lector un conocimiento claro de los planteamientos lógicos del emisor.

6.2. Análisis del Componente Pragmático

6.2.1 Personas

En este punto se analizarán las siguientes personas: el candidato presentado en la noticia, el público, los restantes candidatos y el periodista.

Esquema

YO/YO	CIRCUNSTANCIA	TÚ	ÉL
candidato	evento electoral	público lector y elector	candidatos opositores
periodista	mensaje periodístico	1. público lector 2. Candidato	otros candidatos

Las conclusiones a las cuales llegamos en el análisis pragmático son:

- a. El YO prevalece en todo el texto, como actante principal.
- b. Existe una gran influencia del contexto político sobre quien redacta, en este caso el periodista Julio Reyes, quien como adherente del candidato resalta el YO en la forma de estructurar la noticia. Utilizando inclusive diálogos explícitos (textualmente lo dicho por el interlocutor) para resaltar las condiciones del candidato Oscar Rincón.
- c. Los actos de habla que predominan son los actos asercivos afirmativos, dando fuerza a lo dicho por el candidato o interlo-

...ctor o fuente para presentar lo más veraz posible la intención del emisor.

- d. La palabra autoridad aparece con gran importancia como cualidad especial requerida por los electores.

6.2.2 Articulaciones Lógicas:

La articulación lógica del texto sería:

Si La ciudad requiere para ser gobernada un candidato con autoridad, capacidad y experiencia.

Entonces

Los electores deben votar por Oscar Rincón.

7. SÍNTESIS COMPARATIVA DE LOS MENSAJES DE LOS TRES CANDIDATOS

Para una mayor comprensión del análisis semántico y pragmático presentamos a continuación un cuadro comparativo de los mensajes de los tres candidatos:

Candidatos	1. Oscar Rincón	2. Manuel Rosales	3. Guillermo Yepes B.
Tópicos	<p>T1: Maracaibo - problemas</p> <p>T2: calidad de vida - mejorar</p> <p>T3: evaluación de candidatos - experiencia</p> <p>T4: campaña electoral - de altura</p> <p>T5: gobernar con autoridad y capacidad</p> <p>T6: propuestas concretas y equipo técnico</p>	<p>T1: Rosales propuesta para Maracaibo</p> <p>T2: Ley Especial de Inversiones</p> <p>T3: Programa de Gobierno</p>	<p>T1: Programa de Gobierno</p> <p>T2: Descentralización Municipal</p> <p>T3: Guillermo Yépes Boscán</p> <p>T4: Consejo Metropolitano</p> <p>T5: Propuesta de gobierno</p> <p>T6: Confianza pueblo maracaibero</p>

	“El candidato requiere autoridad, capacidad y experiencia para gobernar a Maracaibo”.	“Manuel Rosales transformará a Maracaibo con un programa especial de inversiones, seguridad, educación, cultura y deporte”.	“Guillermo Yepes Boscán presentó su programa de gobierno al pueblo maracaibero”.
E.B.I.	Alguien [requerir] algo para algo	Alguien [transformar] a algo/alguien con algo	Alguien [presentar] algo a alguien

Candidatos	1. Oscar Rincón	2. Manuel Rosales	3. Guillermo Yepes B.
Zona del Evento que predomina	1º Enunciado: (Zona del evento)	(Zona del Evento)	(Zona del Evento)
ACTANTES	3 actantes: NOM, ACU y FIN	2 actantes: ERG y ACU. 1 actante del locativo nocional.	3 actantes: NOM, ACU y DAT
	2º Enunciado: (Zona del evento)		
	2 actantes: NOM y ACU		
ACTOS DE HABLA	Aseverativo, afirmativo. (Promesa)	Perlocutivo, afirmativo. (Promesa)	Aseverativo, afirmativo. (Promesa)

CONSIDERACIONES FINALES

En cuanto al método:

- Metodológicamente la aplicabilidad del componente semántico y del componente pragmático se presenta convenientemente válido para utilizar ambos componentes en el análisis de la muestra.

Componente Semántico: Se comprobó la aplicabilidad del módulo actancial en la representación de la reducción sémica.

Componente Pragmático: La aplicación del análisis de los elementos que rodean el fenómeno de la enunciación y recepción del discurso (personas, circunstancias, actos de habla) contribuyó a explicar las informaciones transmitidas por el emisor en el contexto o situación política existente para el momento.

- Se pudo comprobar que existe una relación de interdependencia entre ambos componentes.

En cuanto al análisis:

- Se analizaron 3 textos periodísticos que cumplen con la redacción periodística del género noticia.
- Las noticias presentan las características del discurso político: Texto en situación de comunicación, componente semántico - componente pragmático, cumple con la estructura de entrada, cuerpo y desarrollo, así mismo, el título recoge los nudos sémicos más importantes.
- En cuanto al comportamiento de los actantes : existe un predominio de la zona del evento, los actantes comprometidos se ubican en ella, lo cual demuestra que es la zona de más importancia, de mayor fuerza, donde interesa el autor del hecho y el qué, es decir, el hecho mismo y donde no interesa la causa ni el efecto.
- En cuanto a los estatutos en las noticias de Manuel Rosales y Guillermo Yepes Boscán se encuentra un causativo de cambio de estado, cuyas causas son las ofertas electorales. La fuente inmediata experimentará un proceso de mejoramiento: la ciudad (Maracaibo) con problemas y carencias, una vez cumplidas las ofertas será una ciudad sin carencias, en desarrollo y con una administración descentralizada.
- Ejes Temáticos se relacionan íntegramente con el contexto político existente para el momento: alcaldía, autoridad, ornato de la ciudad, descentralización, partidos políticos, temas requeridos y sentidos por las comunidades.
- El medio de comunicación social: Diario Panorama.
En correspondencia con el contexto:
 - ◊ designación de un periodista, quien sigue el proceso electoral
 - ◊ mayor cobertura al candidato de AD.
 - ◊ destina una página completa para las noticias del proceso electoral. Cubiertas por el mismo medio o las emitidas por los comandos de prensa de los candidatos.

- Los actantes comprometidos en el hecho noticioso : emisores (candidatos) y redactores (periodistas) se encontraban influenciados por el contexto político.
 - ◊ Julio Reyes periodista adherente a las ideologías del candidato Oscar Rincón.
 - ◊ El mensaje de los candidatos se encontró semantizado por el YO. Un YO desnudo sobre sí mismo mostrando lo que sería el futuro con ellos como alcalde.

Bibliografía

- ESCANDELL, V. 1993. **Introducción a la Pragmática**. (Primera Edición). Editorial Anthropos. Barcelona (España).
- FRANCO, A. 1988. **Un modelo lingüístico para el uso de las preposiciones en la prensa**. (Mimeo). Facultad de Humanidades y Educación. División de Estudios para Graduados. Universidad del Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- FRANCO, A. 1997. **Curso de morfosintaxis para estudiantes de Comunicación Social**. Fondo Editorial Facultad Experimental de la Comunicación y la Información. Escuela de Comunicación Social. Universidad del Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- FRANCO A. 1998. "Un módulo actancial y su aplicación en la producción lingüística." **La Enseñanza de la Lengua Materna. Teoría y Práctica**. Fundacite-Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- MOLERO DE CABEZA, L. 1984. "Componente Pragmático y Componente Semántico en el discurso Político." **OPCIÓN**, 2: 31-42.
- MOLERO DE CABEZA, L. 1985. **Lingüística y Discurso**. (1ª Edición). Ediciones de la Facultad Experimental de Ciencias. Universidad del Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- MOLERO DE CABEZA, L. 1998. "Un modelo Lingüístico para la planificación de la enseñanza de la lengua materna." **La Enseñanza de la Lengua Materna. Teoría y Práctica**. Fundacite-Zulia. Maracaibo (Venezuela).
- POTTIER, B. 1977. **Lingüística General. Teoría y Descripción**. Editorial Gredos. Madrid (España).

- POTTIER, B. 1992. **Teoría y Análisis en Lingüística**. Editorial Gredos. Madrid (España).
- POTTIER, B. 1993. **Semántica General**. Editorial Gredos. Madrid (España).
- VAN DIJK, T. 1980. **Texto y Contexto**. (Semántica y Pragmática del Discurso). Ediciones Cátedra. Madrid (España).
- VAN DIJK, T. 1989. **La Ciencia del Texto**. Editorial Paidós. Barcelona (España).